

สัมผัสภาษาจีน

ชั้นมัธยมศึกษาตอนปลาย เล่ม 4

กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ

ตามหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551

国际语言研究与发展中心

体验汉语®
学生用书
高中
เล่ม 4

วิธีการใช้ QR Code

1. ดาวน์โหลด App QR Code Reader จาก Play Store หรือ App Store **ฟรี**
2. เปิด App QR Code Reader แล้วใช้ Tablet หรือ Smartphone สแกน QR Code
3. เปิดไฟล์เสียงเพื่อฟัง

การใช้งานแอปพลิเคชัน QR Code Reader ผู้สอนและผู้เรียนสามารถใช้แอปพลิเคชัน QR Code Reader ผ่าน Smartphone หรือ Tablet สแกน QR Code ที่มีสัญลักษณ์ในหนังสือ เพื่อเข้าถึงไฟล์เสียง



ประกาศสำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน
เรื่อง อนุญาตให้ใช้สื่อการเรียนรู้ในสถานศึกษา

สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน ด้วยความร่วมมือของสำนักส่งเสริม
การเรียนการสอนภาษาจีนนานาชาติแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน (The Office of Chinese
Language Council International – Hanban) และสำนักพิมพ์ Higher Education Press
กระทรวงศึกษาธิการแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน ได้จัดทำหนังสือเรียน รายวิชาเพิ่มเติม ภาษาจีน
ชุดสัปดาห์ภาษาจีน ระดับชั้นมัธยมศึกษาตอนปลาย เล่ม 1 – 6 ตามหลักสูตรแกนกลางการศึกษา
ขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551

สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐานจึงอนุญาตให้ใช้สื่อการเรียนรู้
ในสถานศึกษาได้

ประกาศ ณ วันที่ 15 ธันวาคม พ.ศ. 2553

(นายจินภัทร ภูริรัตน์)

เลขาธิการคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน

คำนำ

ในสังคมโลกที่ประเทศต่าง ๆ ล้วนต้องพึ่งพาและร่วมมือกัน แต่ขณะเดียวกันก็แข่งขันกัน
ภาษาต่างประเทศจึงเป็นเครื่องมือที่สำคัญสำหรับการสื่อสารและต่อรองระหว่างประเทศ การเรียนรู้ข้าม
พรมแดน และการเข้าถึงองค์ความรู้ของโลกที่สรรค์สร้างอยู่ในประเทศต่าง ๆ สำนักงานคณะกรรมการ
การศึกษาขั้นพื้นฐานตระหนักดีว่าการเพิ่มขีดความสามารถของคนไทยในเวทีโลกนั้น จำเป็นต้องพัฒนาคนไทย
ให้สามารถใช้ภาษาต่างประเทศที่สำคัญๆ ของโลกได้อย่างมีประสิทธิภาพ ภาษาจีนเป็นหนึ่งในภาษาของโลก
ที่ทวีความสำคัญขึ้น ทั้งในเวทีเศรษฐกิจ สังคม และการเมืองระหว่างประเทศ จึงกำหนดนโยบายส่งเสริม
การเรียนการสอนภาษาจีน และร่วมมือกับสำนักส่งเสริมการเรียนการสอนภาษาจีนนานาชาติแห่งสาธารณรัฐ
ประชาชนจีน (Hanban) และสำนักพิมพ์ Higher Education Press กระทรวงศึกษาธิการจีน จัดทำหนังสือเรียน
รายวิชาเพิ่มเติม ภาษาจีน ชุดสัปดาห์ภาษาจีน เพื่อพัฒนาศักยภาพการเรียนรู้และการใช้ภาษาจีนให้แก่คนไทย

สัปดาห์ภาษาจีน ระดับมัธยมศึกษาตอนปลายประกอบด้วย หนังสือเรียน เล่ม 1-6 พร้อม
แบบฝึกหัด คู่มือครู และไฟล์เสียงในรูปแบบ QR Code สำหรับจัดการเรียนการสอน รวม 6 ภาคเรียน
โดยเริ่มจากเล่ม 1 ซึ่งปูพื้นฐานขั้นต้นสำหรับผู้เรียนระดับมัธยมศึกษาตอนปลายที่ยังไม่เคยเรียนภาษาจีนมาก่อน
หรือมีพื้นฐานเพียงเล็กน้อยแล้วต่อยอดเล่มถัดไป ตามลำดับเนื้อหาที่เข้มข้น สอดรับกับระดับวัยของผู้เรียน
ซึ่งจะค่อยๆ พัฒนาความสามารถทางภาษาขึ้นตามลำดับ

คณะผู้จัดทำจากสำนักพิมพ์ Higher Education Press ได้ร่วมมือกับสำนักวิชาการและ
มาตรฐานการศึกษา สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน ในการวิเคราะห์ วิจัย และออกแบบ
หนังสือเรียนชุดนี้ให้สนองการเรียนรู้ตามหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พ.ศ. 2551 กลุ่มสาระ
การเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ ซึ่งเน้นการสื่อสารทั้งด้านการฟัง-พูด-อ่าน-เขียน-แสดงออก การเรียนรู้วัฒนธรรม
ของเจ้าของภาษา การเชื่อมโยงสู่เนื้อหาสาระต่างๆ ผ่านภาษาจีน และการใช้ภาษาจีนสื่อสารในสถานการณ์ต่าง ๆ
โดยเริ่มจากเรื่องใกล้ตัว แล้วขยายให้กว้างและลึกขึ้น เพื่อเพิ่มพูนประสบการณ์ตามวัยและวุฒิภาวะของผู้เรียน

สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน ขอขอบคุณในไมตรีจิตของสำนักส่งเสริมการเรียน
การสอนภาษาจีนนานาชาติ (Hanban) และกระทรวงศึกษาธิการแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน ที่ให้การ
สนับสนุนจัดทำหนังสือเรียนชุดนี้ให้ได้มาตรฐานสากล ขอขอบคุณศูนย์วิจัยและพัฒนาภาษานานาชาติแห่ง
สำนักพิมพ์ Higher Education Press เป็นพิเศษ ที่จัดทำหนังสือเรียนชุดนี้ด้วยประสบการณ์ที่เชี่ยวชาญและ
เข้าใจบริบททางการศึกษาและวัฒนธรรมไทย-จีนอย่างดี แล้วร่วมมือกับองค์การค้ำของ สกสศ. ดีพิมพ์เผยแพร่
จึงหวังว่าหนังสือเรียน รายวิชาเพิ่มเติม ภาษาจีน ชุดสัปดาห์ภาษาจีน จะเป็นเครื่องมือสำคัญที่พัฒนาการ
เรียนรู้ภาษาจีนของนักเรียนไทยให้มีประสิทธิภาพ อำนวยประโยชน์ต่อการเรียนรู้ในขั้นที่สูงขึ้น และการ
ประกอบอาชีพในอนาคต

(นายจินภัทร ภูริรัตน์)

เลขาธิการคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน

15 ธันวาคม 2553

欢迎使用《体验汉语》高中系列教材。

《体验汉语》高中系列教材是在中国国家汉语国际推广领导小组办公室和泰国教育部基础教育委员会的指导与帮助下，由国际语言研究与发展中心专门为泰国高中学生编写的系列汉语教材。

一、适用对象

本系列教材为泰国零起点高中学生编写，使用对象包括泰国公立与私立中学10~12年级选修汉语课的学生，或16~18岁的汉语学习者，也可用于其他相应水平的汉语教学。

二、设计思想

本系列教材提倡体验式教学方法，创造快乐学习氛围，贴近学生真实生活，培养实用交际能力。

为了实现这些目标，编者充分借鉴并应用第二语言习得理论的最新研究成果，汲取任务型教学法、交际教学法等各教学法之长，注重本地化原则，遵循泰国外语教学大纲的“沟通、文化、贯连和社区”四个C（Communication, Culture, Connection and Community）原则，针对泰国高中学生汉语学习的条件和特点，在话题、功能、语法、课文内容和练习形式等方面进行了有益的尝试。

三、教材构成

本系列教材包括学生用书、练习册和教师用书，并配有MP3光盘和其他多媒体教学资源。本书为《体验汉语》高中学生用书第四册，由12课组成。每课包括热身、课文、活动、汉字学习和挑战你自己等五个部分，每四课后编排了复习课，便于学生及时复习、巩固并掌握所学内容。每课的参考讲授学时为4~6学时，全书共需要50~70学时。

四、编写特色

1. 培养目标

本系列教材以培养泰国高中学生汉语听说读写基本技能和基本交际能力为目标，以学生的实际生活为主要内容，注重培养学生学习汉语的兴趣，使学生具有持续学习汉语的愿望。

2. 学习内容

本系列教材课文部分的内容以学生最熟悉和最重要的学校生活及相关社会生活为主，帮助学生解决学习和生活中的实际问题。课文1是口语会话，句型精练、典型，便于学生朗读

和背诵；课文2是阅读短文，选文都是高中生感兴趣的题材，角度新颖，时代感强，信息量大。文化小贴士言简意赅，使学生在在学习过程中逐渐加深对中国文化的了解。

3. 活动形式

本系列教材中许多学习内容都由活动组成，活动设计简单、明了，并注重其多样性和层次性。课文1后面的活动侧重于听说训练，课文2后面的活动侧重于读写训练。活动形式包括两人活动、小组活动、全班活动、角色扮演、游戏、小调查和小制作等。

4. 汉字学习

本系列教材的汉字学习采用“多认少写，认写分流，逐渐达到认写合流”的模式。汉字学习从汉字的基本笔画和笔顺入手，逐步增加汉字的构字规律，从而打下坚实的汉字基本功。汉字的书写由浅入深，由简单到复杂，以便达到认写同步。

5. 版式设计

本系列教材的版式设计生动活泼、图文并茂。针对高中学生的学习特点，采用了绘图和照片等形式，使内容更加真实、生动。

五、鸣谢

特别感谢中国教育部国际合作与交流司、中国国家汉语国际推广领导小组办公室、中国驻泰国大使馆教育组与泰国教育部基础教育委员会给予的大力支持和指导。在教材的编写过程中，为了更好地了解泰国汉语教学和当地文化情况，以便针对泰国学生情况设计教材，上述单位先后多次协助编写项目组访问泰国，同时提供了大量的参考资料和专家咨询，并在项目的协调和组织上提供了诸多帮助。

泰国教育部基础教育委员会专门组织了泰国专家和教师对教材的初稿进行了研讨和座谈，并协助教材在泰国全国范围广泛试用。在此衷心感谢有关人员、专家、教师、志愿者和参与试用的学校师生！

我们愿以这套教材与泰国的汉语学习者分享学习汉语的快乐，让这套教材陪伴你们“体验汉语，体验快乐，体验成功”。

国际语言研究与发展中心

2010年12月

标 题	功 能	句 型	语 法 结 构	活 动	文 化
1 快乐假期 1	- 谈论假期生活 - 谈论过去的经历	我当了一个月的志愿者。 我高兴地跟游客们打招呼。	1. 用“了”表示完成 2. 时量补语的用法 3. “地”的用法	猜人物 做画册	庙会 福娃
2 一起去“刷街” 12	- 表示欢迎和祝愿 - 谈论某项运动	我每天训练两次。 不是去刷洗街道，而是去玩轮滑。 学生们要么骑自行车，要么走路。	1. “次”的用法 2. 复句：不是……而是…… 3. 复句：要么……要么……	小采访 做海报	第29届北京奥运会
3 我想跟她交个朋友 24	- 描述人的外貌特征 - 描述人的性格特点	她比我高5厘米。 她没有我胖。 圆圆可爱极了。	1. A比B+形容词+数量词 2. A没有B+形容词 3. “极了”的用法	小小辩论会 制作PPT	十二生肖
4 一个好建议 35	- 诉说自己的烦恼和愿望 - 给予安慰和建议	为什么不给比赛委员会写封邮件呢？ 你可以请一个老师教你书法。	1. 反问句：为什么不……呢？ 2. 请/叫/让/教+某人+做某事	说烦恼，给建议 写一封信	选秀活动
复习 1 46					
5 有创意的生日礼物 48	- 协商一件事情 - 表示赞同或反对	这些东西好是好，但是有点儿没创意。 能不能把电脑关上？	1. “A是A”的用法 2. “把”字句 3. 结果补语：动词+好/开/上/掉	策划生日聚会 制作中文报纸	中国人的生日习俗
6 幸运食品 59	- 表达醒悟 - 列举事物	越喝咖啡，你的心情就越不好。 什么好吃我就吃点儿什么。 比如巧克力什么的。	1. “越……越……”和“越来越……”的用法 2. 疑问代词表示任指 3. 用“什么的”表示列举	传纸条 小调查	中国人的饮食习惯和八大菜系
7 电影明星 71	- 表达赞美和肯定 - 表达概述和简单评论	有谁不知道你呢！ 只要努力，就会有收获。	1. 反问句 2. 复句：只要……就……	角色扮演 做电影海报	李小龙和中国功夫
8 背包客 83	- 表达强调 - 描述旅行的经历	我每天步行五六个小时。 这次经历既愉快又有趣。 连最近的超市也走不到。	1. 概数的表达法 2. 复句：既……又…… 3. 复句：连……也……	“换位置”游戏 制作宣传手册	塔克拉玛干大沙漠
复习 2 95					
9 怎么又堵车了？ 97	- 表达假设和让步的语气 - 表达抱怨和后悔的情绪	即使堵车也不会很长时间的。 早知道这样，我就骑自行车了。	1. 复句：即使……也…… 2. 用“早知道”表示假设	话剧表演 设计未来交通工具	交通规则
10 小英雄 108	- 描述动作的方向 - 表达连续发生的动作	我从厨房里跑了出去。 坐在地上哭了起来。	1. 趋向补语的用法 2. “起来”作补语的引申用法	角色扮演 制作PPT	中国常用的报案、急救电话
11 我不是塑料袋 119	- 表达即将发生的事情 - 表达承接关系	水一天比一天少。 地球将会变成什么样呢？ 木和铁很重，于是人们发明了棉布袋。	1. “一×比一×……”表示递进 2. 用“将”表示将来时态 3. 连词“于是”的用法	小采访 制作“垃圾”工艺品	中国的“限塑令”
12 我们是平等的 130	- 表达惊讶和意外的情绪 - 表达对他人的关心	气候变暖跟人类的活动有关系。 水被污染，森林被砍伐。	1. “跟……有关系”的用法 2. “被”字句	小调查 做海报	卧龙国家级自然保护区
复习 3 142					

หัวข้อเรื่อง	สมรรถนะทางภาษา	รูปประโยค	โครงสร้างไวยากรณ์	กิจกรรม	เกร็ดความรู้วัฒนธรรม
1 ปิดเทอมแสนสนุก	1 - การอภิปรายเรื่องการใช้ชีวิตในช่วงปิดเทอม - การอภิปรายประสบการณ์ของคน	我当了一个月的志愿者。 我高兴地跟游客们打招呼。	1. การใช้คำว่า 了 เพื่อแสดงเหตุการณ์ที่เสร็จสิ้นไปแล้ว 2. การใช้วลีบอกเวลาเป็นบทเสริมกริยา 3. การใช้คำว่า 地	ทายชื่อนักคิด ทำสมุดภาพ	งานวัด ผู้ هوا
2 ไปเล่นสเกตกัน	12 - การแสดงการต้อนรับและอวยพร - การพูดคุยเรื่องกีฬาชนิดหนึ่ง	我每天训练两次。 不是去刷洗街道，而是去玩轮滑。 学生们要么骑自行车，要么走路。	1. การใช้คำว่า 次 2. ประโยคความรวม 不是……而是…… 3. ประโยคความรวม 要么……要么……	กิจกรรมสัมภาษณ์ ทำโปสเตอร์	โอลิมปิกครั้งที่ 29 ณ กรุงปักกิ่ง
3 ฉันอยากเป็นเพื่อนกับเขา	24 - การบรรยายรูปร่างลักษณะของคน - การบรรยายอุปนิสัยของคน	她比我高5厘米。 她没有我胖。 圆圆可爱极了。	1. A比B+คำคุณศัพท์+จำนวน 2. A没有B+คำคุณศัพท์ 3. วิธีการใช้คำว่า 极了	ได้ว่าที่ ทำมัลติมีเดีย (PowerPoint)	12 นักยัศตร
4 คำแนะนำดีๆข้อหนึ่ง	35 - การบรรยายความกลัดกลุ้มและความไม่พอใจ - การให้คำปลอบใจและคำแนะนำแก่ผู้อื่น	为什么不给比赛委员会写封邮件呢？ 你可以请一个老师教你书法。	1. ประโยคข้อถาม: 为什么不……呢？ 2. 请/叫/让/教+ใคร+ทำอะไร	การบรรยายความกลัดกลุ้มและการให้คำแนะนำเขียนจดหมาย	กิจกรรมตามล่าหาฝัน
บทบทวนที่ 1					
5 ของขวัญวันเกิดแนวสร้างสรรค์	48 - การปรึกษาหารือกับผู้อื่น - การแสดงการเห็นด้วยและการคัดค้าน	这些东西好是好，但是有点儿没创意。 能不能把电脑关上？	1. การใช้รูปประโยค A是A 2. การใช้ประโยค 把 3. คำขยายกริยาบ่งผลของการกระทำ: 动词+好/开/上/掉	วางแผนจัดงานวันเกิด ทำหนังสือพิมพ์ภาษาจีน	ประเพณีในงานวันเกิดของชาวจีน
6 อาหารมงคล	59 - การแสดงความรู้สึกรักตัวเองหรือความสำนึกตัว - การหยิบยกเรื่องราวมากล่าวเป็นข้อๆ	越喝咖啡，你的心情就越不好。 什么好吃我就吃点儿什么。 比如巧克力什么的。	1. การใช้ 越来越…… และ 越……越…… 2. คำสรรพนามบ่งความถามที่หมายรวมถึงสิ่งทั้งหมด 3. การใช้คำว่า 什么的 ที่แสดงการหยิบยกเรื่องราว	เกมส่งกระดาษ กิจกรรมสำรวจ	อาหารการกินและอาหารแปดประเภทใหญ่ๆของจีน
7 ดาราภาพยนตร์	71 - การแสดงการชมเชยและการยอมรับ - การสรุปความและการวิจารณ์อย่างง่าย	有谁不知道你呢！ 只要努力，就会有收获。	1. ประโยคข้อถาม 2. ประโยคความรวม 只要……就……	แสดงบทบาทสมมุติ ทำแผ่นพับภาพยนตร์	บรู๊ซ ลี กับกังฟูจีน
8 นักท่องเที่ยวแบบประหยัด	83 - การเน้นความหมาย - การบรรยายประสบการณ์ในการท่องเที่ยว	我每天步行五六个小时。 这次经历既愉快又有趣。 连最近的超市也走不到。	1. การบอกตัวเลขคร่าวๆ 2. ประโยคความรวม 既……又…… 3. ประโยคความซ้อน 连……也……	เกมเปลี่ยนตำแหน่ง ทำแผ่นประชาสัมพันธ์	ทะเลทรายทาคาลามากัน
บทบทวนที่ 2					
9 ทำไมเรตติดอีกแล้ว	97 - การแสดงน้ำเสียงสมมุติ และการถ้อยที่ถ้อยอาศัย - การแสดงอารมณ์หงุดหงิดไม่พอใจและการเสียใจภายหลัง	即使堵车也不会很长时间的。 早知道这样，我就骑自行车了。	1. ประโยคความรวม 即使……也…… 2. การใช้คำว่า 早知道 เพื่อแสดงการสมมุติ	แสดงบทบาทสมมุติ ออกแบบยานพาหนะในอนาคต	กลูจราจร
10 อัสวินน้อย	108 - การบรรยายทิศทางของการกระทำ - การบรรยายการกระทำที่ต่อเนื่อง	我从厨房里跑了出去。 坐在地上哭了起来。	1. การใช้คำขยายกริยาบ่งทิศทางแบบซ้อนหลายตัว 2. การใช้คำขยายกริยา 起来 ที่มีความหมายแฝง	แสดงบทบาทสมมุติ ทำมัลติมีเดีย (PowerPoint)	หมายเลขโทรศัพท์แห่งชาติร้ายและเหตุฉุกเฉินของประเทศจีน
11 ฉันไม่ใช่ถุงพลาสติก	119 - การบอกเหตุการณ์ที่กำลังจะเกิดขึ้น - การแสดงความต่อเนื่อง	水一天比一天少。 地球将会变成什么呢？ 木和铁很重，于是人们发明了棉布袋。	1. การใช้โครงสร้าง 一×比一×…… เพื่อแสดงการเพิ่มลำดับขั้น 2. การใช้คำวิเศษณ์ 将 เพื่อแสดงเหตุการณ์ในอนาคต 3. การใช้คำสันธาน 于是	กิจกรรมสัมภาษณ์ ประดิษฐ์งานศิลปะจากขยะ	ประกาศบังคับใช้พลาสติกของจีน
12 เราเสมอภาคกัน	130 - การแสดงความตกใจและความประหลาดใจ - การแสดงความห่วงใยต่อผู้อื่น	气候变暖跟人类的活动有关系。 水被污染，森林被砍伐。	1. การใช้โครงสร้าง 跟……有关系 2. การใช้ประโยค 被	การสำรวจ ทำโปสเตอร์	เขตอนุรักษ์ธรรมชาติแห่งชาติว่อหลง
บทบทวนที่ 3					

1

快乐假期

ปิดเทอมแสนสนุก

在本课，你应学会：

在本课，你应学会：



1. 谈论假期生活；
การอภิปรายเรื่องการใช้ชีวิตในช่วงปิดเทอม
2. 谈论过去的经历。
การอภิปรายประสบการณ์ของตน



1 看图，试着用汉语说出下列图片中的人物活动，然后听录音跟读。
ดูรูปแล้วเล่ากิจกรรมในภาพด้านล่างนี้ จากนั้นฟังแล้วอ่านตาม



打工 dǎgōng



去北京 qù Běijīng



看电视 kàn diànshì



读书 dū shū



打球 dǎ qiú



学汉语 xué Hànyǔ



看电影 kàn diànyǐng



踢球 tī qiú



游泳 yóuyǒng



玩网络游戏 wán wǎngluò yóuxì

2 向全班同学介绍一下你在假期里做了哪些事情。
เล่ากิจกรรมที่คุณทำในช่วงปิดเทอมให้เพื่อนๆ ฟัง แล้วถามเพื่อนว่าพวกเขาทำกิจกรรมอะไรบ้างในช่วงปิดเทอม

例 我打工了。

课文 1

บทเรียนที่ 1



高雪

这个假期过得太有意义了！我在北京
Zhège jiàqī guò de tài yǒu yìyì le! Wǒ zài Běijīng
奥运会上当了一个月的志愿者。因为我的
Àoyùnhuì shàng dāngle yí ge yuè de zhìyuànzhě. Yīnwèi wǒ de
工作很出色，我得到了五个不同颜色的
gōngzuò hěn chūsè, wǒ dédàole wǔ ge bùtóng yánsè de
“微笑圈”。
“wēixiàquān”.

这个假期过得太有意思了！我在一家中国餐馆打了一个月的工。因为
Zhège jiàqī guò de tài yǒu yìsi le! Wǒ zài yì jiā Zhōngguó cānguǎn dǎle yí ge yuè de gōng. Yīnwèi
那里的老板和服务员都说广东话，
nǎlǐ de lǎobǎn hé fúwùyuán dōu shuō guǎngdōnghuà,
现在我的广东话说得比普通话还流利。
xiānzài wǒ de guǎngdōnghuà shuō de bǐ pǔtōnghuà hái liúlì.



艾米

这个假期过得太充实了！我在一个汉语补习班里上了一个月的汉语课。因为我学习
Zhège jiàqī guò de tài chōngshí le! Wǒ zài yí ge Hànyǔ bǔxí bān lǐ shàngle yí ge yuè de Hànyǔ kè. Yīnwèi wǒ xuéxí
很努力，我汉语水平考试过了六级。
hěn nǔlì, wǒ Hànyǔ Shuǐpíng Kǎoshì guòle liù jí.



巴差

这个假期过得太累了！我在家里玩了一个月的网络游戏。因为看电脑的时间
Zhège jiàqī guò de tài lèi le! Wǒ zài jiā lǐ wǎnle yí ge yuè de wǎngluò yóuxì. Yīnwèi kàn diànnǎo de shíjiān
太长了，所以我的眼睛有点儿不舒服。我很
tài cháng le, suǒyǐ wǒ de yǎnjīng yǒudiǎnr bù shūfu. Wǒ hěn
想同学们，特别希望早一点儿开学。
xiǎng tóngxuémen, tèbié xīwǎng zǎo yìdiǎnr kāixué.



山本

生词表 คำศัพท์

1. 假期 jiàqī ปิดเทอม	9. 广东话 guǎngdōnghuà ภาษาแคว้นต้ง
2. 志愿者 zhìyuǎnzhě อาสาสมัคร	10. 普通话 pǔtōnghuà ภาษาจีนกลาง
3. 出色 chūsè โดดเด่น	11. 流利 liúlì พูดอย่างคล่องแคล่ว
4. 得到 dédào ได้รับ	12. 充实 chōngshí เต็มไปด้วยสาระประโยชน์
5. 微笑圈 wēixiǎoquān สายรัดข้อมือ	13. 补习班 bǔxí bān โรงเรียนสอนพิเศษ
6. 餐馆 cānguǎn ร้านอาหาร	14. 级 jí ระดับ, ชั้น
7. 打工 dǎgōng ทำงานพิเศษ	15. 开学 kāixué เปิดเทอม
8. 老板 lǎobǎn เจ้านาย	
专有名词 คำนามเฉพาะ	
奥运会 Àoyǔnhuì โอลิมปิก	汉语水平考试 Hànyǔ Shuǐpíng Kǎoshì สอบวัดความรู้ภาษาจีน

语言聚焦 จุดสำคัญของภาษา

打/工
踢/球
读/书
打/球

听/音乐
当/志愿者
上/汉语课
玩/网络游戏

我 了 (的) 。

一会儿 一个星期
二十分钟 一个月
一个小时 一年

1 听课文1的录音，选择正确答案。 ฟังบทเรียนที่ 1 แล้วเลือกคำตอบให้ถูกต้อง

- 高雪在假期里做什么了?
A 学习中文 B 在餐馆打工 C 做志愿者 D 玩网络游戏
- “微笑圈”是谁给高雪的?
A 奥运会 B 学校 C 父母 D 朋友
- 艾米在哪儿打了一个月的工?
A 体育馆 B 中餐馆 C 咖啡馆 D 超市
- 现在，艾米的广东话说得比普通话还流利，为什么?
A 她的老师是广东人。
B 她喜欢学习广东话。
C 她打工的餐馆里老板和服务员都说广东话。
D 她打算去广东旅游。
- 巴差在哪儿学习了一个月的汉语?
A 学校 B 补习班 C 家 D 打工的餐馆
- 山本为什么觉得假期过得很累?
A 因为他经常和同学出去做游戏。
B 因为他眼睛不舒服。
C 因为他很想他的同学。
D 因为他总是坐在电脑前面玩游戏。

2 听录音，为下列图片排序。 ฟังแล้วเรียงลำดับรูปภาพให้ถูกต้อง



3

两人活动。选择课文1中的一个角色，向同伴复述这个角色在假期里做过什么，不要说出他/她的名字，让同伴猜猜他/她是谁。

กิจกรรมคู่: เลือกตัวละครในบทเรียนที่ 1 มาหนึ่งคน แล้วเล่ากิจกรรมที่คนนั้นทำในช่วงปิดเทอม อย่าเอ่ยชื่อเขา แล้วให้เพื่อนอีกคนทายว่าเป็นคนใด



这个假期他/她过得……。他/她……了……的

……。因为……，……。

4

小组讨论。几人一组，谈谈什么样的假期最有意义，什么样的假期最无聊。把讨论结果写在下面的表格里，由组长向全班汇报。

กิจกรรมกลุ่มย่อย: แบ่งนักเรียนกลุ่มละ 3-4 คน แล้วอภิปรายว่าปิดเทอมแบบใดที่สนุกที่สุด และแบบใดน่าเบื่อที่สุด จากนั้นเขียนผลการอภิปรายลงในตารางข้างล่างนี้ แล้วส่งตัวแทนคนหนึ่งออกไปรายงานหน้าชั้น

有意义的假期

无聊的假期